

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

07.09.202618:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer

Bürgermeister

sindaco

Maria Anna Kompatscher

Vizebürgermeisterin

vicesindaco

Nora König

Gemeindereferentin

assessore comunale

X

Peter Kompatscher

Gemeindereferent

assessore comunale

Leonhard Bozzetta

Gemeindereferent

assessore comunale

X

Gerhard Obkircher

Gemeindereferent

assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindevsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale
partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Edyna GmbH: Ermächtigung zur dauerhaften Besetzung des öffentlichen Grundes auf der G.p. 3386/5 in E.Zl. 270/II, K.G. Völs

Edyna srl: Autorizzazione all'occupazione a tempo indeterminato del suolo pubblico sulla p.f. 3386/5 in P.T. 270/II, C.C. Fiè

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

19.09.2026
08.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Mit Antrag vom 19.08.2026 – 02689370217-17082026-0949 - hat die Edyna GmbH um die Erteilung einer Baugenehmigung für den Bau einer neuen E-Kabine „Handwerkerzone“ in der Handwerkerzone in der Gemeinde Völs am Schlern angesucht und die entsprechenden Planunterlagen, ausgearbeitet vom Ing. Riccardo Raveane, hinterlegt.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat das Projekt in der Sitzung vom 02.09.2026 überprüft und positiv ohne Auflagen begutachtet.

Aus den Projektunterlagen geht hervor, dass die E-Kabine auf der G.p. 3386/5 K.G. Völs errichtet werden soll.

Die Grundparzelle 3386/5 ist Eigentum der Gemeinde Völs am Schlern.

Daher muss die dauerhafte Besetzung des öffentlichen Grundes auf der G.p. 3386/5 in E.Zl. 270/II, K.G. Völs für die Errichtung einer E-Kabine mit getrennter Maßnahme vom Gemeindeausschuss genehmigt werden.

Es wird erachtet, dass dem Antrag stattgegeben werden kann, da es sich um einen Dienst am Bürger handelt und da der Gemeinde daraus keine Nachteile erwachsen.

Nach Einsichtnahme in:

- den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.
- die Satzung dieser Gemeinde.
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F. und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heino Rottensteiner am 03.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (GzNcT8GpxpdzfwGU-jWAFaf1WmWJq4/qiBje6Ovwo8UE=)

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Con domanda di data 19.08.2026 – codice pratica 02689370217-17082026-0949 – la Edyna srl ha chiesto il rilascio di un permesso di costruzione per la realizzazione di una nuova cabina elettrica “Zona Artigianale” nella zona Artigianale nel comune di Fiè allo Sciliar, depositando la documentazione tecnica necessaria, elaborata dall’ing. Riccardo Raveane.

Nella seduta del 02.09.2026 la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha esaminato il progetto ed ha espresso parere favorevole senza prescrizioni.

Dalla documentazione del progetto risulta che la cabina elettrica sarà costruita sulla p.f. 3386/5 C.C. Fiè.

La particella fondiaria 3386/5 è di proprietà del comune di Fiè allo Sciliar.

Per tale motivo l’occupazione a tempo indeterminato del suolo pubblico sulla p.f. 3386/5 in P.T. 270/II C.C. Fiè per la realizzazione di una cabina elettrica dev’essere approvata dalla Giunta comunale con provvedimento separato.

Si ritiene che la richiesta possa essere accolta, poiché si tratta di un servizio a favore dei cittadini e poiché ciò non comporta alcun svantaggio per il Comune.

Visto/a/i:

- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche.
- lo Statuto di questo Comune.
- il regolamento comunale di contabilità.
- il vigente bilancio di previsione dell’anno finanziario corrente.
- ed in base ai pareri espressi ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heino Rottensteiner il 03.09.2026, impronta digitale del parere (GzNcT8GpxpdzfwGU-jWAFaf1WmWJq4/qiBje6Ovwo8UE=)
 - parere contabile Positivo espresso

- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 03.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (8EeWjZH-QNfNds9nbW+ImD+PZXpDN3-N3TXMPjYUFvrJQ0o=).

da Adelheid Pigneter il 03.09.2026, impronta digitale del parere (8EeWj-ZHQNfNds9nbW+ImD+PZXpDN3-TXMPjYUFvrJQ0o=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

**la Giunta Comunale
delibera**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Der Firma Edyna GmbH mit Sitz in 39100 Bozen, Linkes Eisackufer 45a, die Genehmigung zur dauerhaften Besetzung der Grundparzelle 3386/5 in E.Zl. 270/II, K.G. Völs für die Errichtung einer neuen E-Kabine, laut beiliegender Dokumentation, zu erteilen.

1. Di autorizzare la ditta Edyna srl con sede a 39100 Bolzano, Lungo Isarco Sinistro 45a, con l'occupazione a tempo indeterminato della particella fondiaria 3386/5 in P.T. 270/II in C.C. Fiè per la realizzazione di una nuova cabina elettrica, secondo la documentazione allegata.

2. Von der Einhebung einer Entschädigung oder Auferlegen einer Dienstbarkeit wird abgesehen.

2. Di rinunciare ad un'indennità o alla costituzione di una servitù.

3. Festzuhalten, dass sämtliche Bautätigkeiten ausschließlich auf Kosten der Antragstellerin gehen und somit der Gemeinde Völs am Schlern keinerlei Kosten entstehen.

3. Considerato che eventuali costi per i lavori di cui sopra vanno esclusivamente a carico della richiedente e non comportano alcun costo per il Comune di Fiè allo Sciliar.

4. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

4. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

5. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

5. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)